

Ръководство за употреба Комбиниран хладилник с фризер



Задължително прочетете тази инструкция за експлоатация и монтаж преди поставянето, монтажа и пускането в експлоатация. Така ще предпазите себе си и ще предотвратите евентуални щети.

Съдържание

Указания за безопасност и предупреждения	4
Вашият принос към опазването на околната среда	16
Монтаж	17
Място за монтаж	17
Климатичен клас.....	18
Изисквания относно вентилацията.....	18
Разполагане на няколко хладилни уреда	19
Промяна на отварянето на вратата	19
Дистанционни елементи	19
Поставяне на хладилния уред	20
Нивелиране на хладилния уред.....	20
Размери на уреда	21
Свързване към електричеството	23
Енергоспестяване	24
Описание на уреда	26
Преглед на уреда	26
Оформление на вътрешното пространство.....	29
Преместване на отделенията за съхранение/отделението за бутилки ...	29
Преместване или премахване на държача за бутилки	29
Преместване на рафтовете за съхранение.....	30
Поставяне на филтър за миризми	30
Изваждане на чекмеджето за плодове и зеленчуци (VeggieBox)	30
Доставени принадлежности	31
Допълнителни закупувани принадлежности.....	31
Включване и изключване на фризера	32
Преди първото включване.....	32
Включване на хладилния уред	32
Оптимална температура	34
Индикатор за температурата	35
Настройка на температурата	35
Промяна на температурата в зоната за охлаждане	35
Възможни стойности за настройка	36
Използване на функцията “SuperFrost”	37
Използване на режим ECO	38
Аларма за температурата и за вратата	39
Аларма на вратата.....	40

Съхранение на хранителни продукти в зоната за охлаждане	41
Участъци с различно охлаждане.....	41
Продукти, неподходящи за зоната за охлаждане	42
Указания за закупуване на хранителни продукти	42
Правилно съхранение на хранителните продукти.....	43
Замразяване и съхраняване	44
Какво се случва при замразяване на пресни хранителни продукти?	44
Максимален капацитет на замразяване.....	44
Съхранение на готови дълбокозамразени продукти	44
Замразяване на пресни хранителни продукти от потребителя.....	45
Продължителност на съхранение на замразени хранителни продукти	46
Използване на аксесоари.....	47
Приготвяне на ледени кубчета	47
Обезскрежаване	48
Почистване и поддръжка	49
Указания относно препаратите за почистване	49
Подготовка на хладилника за почистване	50
Почистване на вътрешното пространство.....	50
Изваждане и разглобяване на аксесоари за почистването	51
Почистване на предния панел на уреда и на страничните стени.....	51
Почистване на уплътнението на вратата.....	52
Почистване на вентилационните и обезвъздушителните отвори	52
След почистването	52
Какво да правим, когато	53
Причини за шумовете	60
Сервизно обслужване	61
Контакт при неизправности	61
База данни EPREL	61
Гаранция	61

Указания за безопасност и предупреждения

Този хладилен уред съответства на предписаните изисквания за безопасност. Неправилното боравене с него обаче може да причини нараняване на хора и материални щети.

Прочетете внимателно ръководството за употреба и монтаж, преди да започнете да използвате хладилния уред. То съдържа важни указания за монтажа, безопасността, употребата и техническото обслужване. Така ще предпазите себе си и ще предотвратите причиняването на щети на хладилния уред.

Съгласно стандарт IEC 60335-1 Miele обръща изрично внимание на това, че цялата налична информация за монтаж на хладилника, както и указанията за безопасност и предупрежденията, трябва непременно да се прочетат и да се спазват.

Miele не носи отговорност за щети, които са причинени вследствие на неспазване на тези указания.

Запазете това ръководство за употреба и монтаж и го предайте на евентуален следващ собственик.

Употреба по предназначение

- ▶ Този хладилник е предназначен за употреба в домакинството и в среда, подобна на домашната, например
 - в магазини, офиси и друга подобна работна среда
 - в селскостопански постройки
 - от клиенти в хотели, мотели, закусвални и други типични жилищни пространства.

Този хладилник не е предназначен за употреба на открито.

- ▶ Използвайте хладилника единствено и само в домакинство за охлаждане и съхраняване на хранителни продукти, както и за съхраняване на замразени храни, за замразяване на пресни продукти и за приготвяне на лед.

Не се разрешава използването за никакви други цели.

Указания за безопасност и предупреждения

► Хладилникът не е предназначен за съхраняване и охлаждане на медикаменти, кръвна плазма, лабораторни препарати или подобни вещества и продукти, залегнали в основата на медицинската продуктова линия. Неправилното използване на хладилника може да доведе до увреждане на съхраняваните стоки или тяхното разваляне. Освен това хладилникът не е подходящ за работа във взривоопасни зони.

Miele не носи отговорност за щети, които са причинени от употреба не по предназначение или от неправилна експлоатация.

► Лица (включително деца), които поради ограничените си физически, сензорни или умствени способности или поради своята неопитност или незнание не са в състояние да използват правилно хладилния уред, трябва да бъдат наблюдавани по време на експлоатация.

Тези лица могат да използват хладилния уред без надзор само когато работата с него им е обяснена така, че да могат да го използват по безопасен начин и да разберат потенциалните опасности вследствие на неправилната употреба.

Указания за безопасност и предупреждения

Деца в домакинството

- ▶ Деца под 8 години трябва да се държат далеч от фризера, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- ▶ Деца над осем годишна възраст могат да боравят с фризера без надзор единствено и само ако предварително им е обяснено как да работят безопасно с него. Децата трябва да са в състояние да разпознават и разбират потенциалните опасности вследствие на неправилната употреба.
- ▶ Децата не трябва да почистват или поддържат фризера без надзор.
- ▶ Наблюдавайте децата, които се намират близо до фризера. Не позволявайте на децата да си играят с фризера.
- ▶ Опасност от задушаване! В процеса на игра децата могат да се увият в опаковъчния материал (например фолиото) или да го поставят на главата си и да се задушат. Дръжте опаковката на недостъпно за деца място.

Техническа безопасност

► Системата на охлаждащата течност е тествана за течове. Този хладилник съответства на предписаните изисквания за безопасност, както и на съответните директиви на ЕО.



► Този хладилен уред съдържа хладилния агент изобутан (R600a), природен газ с високи екологични показатели, който обаче е възпламеним. Хладилният агент не вреди на озоновия слой и не увеличава парниковия ефект.

Използването на този благоприятен за околната среда хладилен агент води до частично увеличаване на шума при експлоатация. Наред с шума от компресора могат да се появят и шумове от циркулацията на хладилния агент в целия циркулационен кръг. Ефектите, за съжаление, не могат да се избегнат, но те не влияят върху мощността на хладилния уред.

При транспортиране и при вграждане/монтаж на хладилния уред внимавайте да не се повредят компонентите на хладилния кръг. Изтичането на охладител може да увреди очите!

При повреди:

- Избягвайте открит огън или запалителни източници.
- Изключете хладилния уред от електрическата мрежа.
- Проветрете за няколко минути помещението, в което се нами-ра хладилният уред.
- Уведомете центъра за обслужване на клиенти.

Указания за безопасност и предупреждения

▶ Колкото повече хладилен агент има в един хладилен уред, в толкова по-голямо помещение трябва да бъде монтиран той. При евентуален теч в прекалено малки помещения може да се образува възпламенима смес от газ и въздух. За всеки 8 g хладилен агент помещението трябва да разполага с обем най-малко 1 m³. Количеството на хладилния агент е отбелязано на табелката с данни във вътрешността на хладилния уред.

▶ Параметрите за свързване (предпазител, честота, напрежение) върху Табелката с данни на фризера трябва задължително да съвпадат с данните на електрическата мрежа, за да се избегне опасността от увреждане на уреда. Сравнете ги преди свързването.

Ако се колебаете, консултирайте се с квалифициран електротехник.

▶ Електрическата безопасност на фризера е гарантирана само ако той е свързан към правилно инсталирана система от защитни проводници. Това основно изискване за безопасност трябва да бъде гарантирано. При съмнения възложете проверката на електрическата инсталация на квалифициран електротехник.

▶ Временната или постоянна работа към автономна или несинхронна с мрежата инсталация за захранване с енергия (напр. островни мрежи, системи за подсигуряване) е възможна. Предпоставка за работата е спазването на предписанията на EN 50160 или сравним стандарт от страна на инсталацията за захранване с енергия.

Функциите и начинът на работа на защитните мерки, предвидени в тази домашна инсталация и в този продукт на Miele, трябва да бъдат гарантирани и в островен режим на работа или при несинхронна с мрежата работа или да бъдат заменени с равностойни мерки в инсталацията. Както например е описано в актуалната публикация на VDE-AR-E 2510-2.

Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Ако мрежовият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизиран от Miele специалист, за да се избегнат опасности за потребителя.
- ▶ Разклонителите или удължителите не осигуряват необходимата безопасност (опасност от пожар). Поради това не включвайте фризера чрез тях към електрическата мрежа.
- ▶ Ако до токопроводящите части на електрическата мрежа или до захранващия кабел проникне влага, тя може да предизвика късо съединение. Поради тази причина не използвайте хладилника във влажна среда (например гараж, перално помещение).
- ▶ Този фризер не трябва да се използва в подвижни съоръжения (например кораби).
- ▶ Повреди на фризера могат да застрашат вашата безопасност. Проверете го за видими повреди. Никога не използвайте неизправен фризер.
- ▶ Този хладилен уред не е предназначен за вграждане.
- ▶ При работи по монтажа и поддръжката или ремонтни дейности хладилникът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа. Уредът се счита за изключен, когато:
 - са изключени предпазителите на електротабло или
 - изцяло са развити предпазителите на електротабло или
 - щепселът е изключен от контакта. За да изключите щепсела от контакта, издърпайте самия щепсел, а не захранващия кабел.
- ▶ В следствие на неправилно извършена работа по монтажа, техническото обслужване или ремонтни дейности може да възникне сериозна опасност за потребителя. Такъв вид дейности могат да бъдат извършвани само от специалисти, оторизирани от Miele.

Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Правото на гаранционно обслужване се губи, ако ремонтът на фризера се извърши от специалист, който не е оторизиран от Miele.
- ▶ Дефектните компоненти могат да бъдат подменени само с оригинални резервни части на Miele. Само при такива части Miele гарантира, че те изпълняват в пълен обхват изискванията за безопасност.
- ▶ Поради специалните условия на експлоатация и изискванията (например относно температурата, влажността, химическата устойчивост, устойчивостта на износване и на вибрации), този фризер е оборудван със специална лампа. Тази лампа може да се използва само за предвидената употреба. Тя не е подходяща за осветление на помещение. Смяната трябва да се извършва само от оторизиран от Miele специалист или от сервиз на Miele. Този фризер съдържа няколко светлинни източника с клас на енергийна ефективност минимум G.

Правилен монтаж

- ▶ Извършете смяната на посоката на отваряне на вратата (ако е необходимо) съгласно приложените указания за монтаж.
- ▶ Извършвайте монтажа на хладилника с помощта на 2-ри човек.

Употреба по предназначение

- ▶ Хладилникът е с точно определен климатичен клас (диапазон на околната температура), чиито граници трябва да се спазват. Климатичният клас е указан на табелката с данни, поставена във вътрешността му. По-ниска околна температура може да доведе до изключване на компресора за дълъг период от време, така че хладилникът да не може да поддържа необходимата температура.
- ▶ Не трябва да бъдат закривани или запушвани вентилационните и обезвъздушителните отвори. В противен случай вече не е гарантирано безпрепятственото постъпване на въздух в уреда. Консумацията на електроенергия се повишава и не се изключват повреди на отделни компоненти.
- ▶ Ако държите във фризера или на вратата му хранителни продукти със съдържание на мазнини или масло, се уверете, че тези мазнини или масло няма да попаднат върху пластмасовите части на уреда. В пластмасата могат да се образуват пукнатини и да се разруши.
- ▶ Опасност от пожар и експлозия! Не съхранявайте в хладилника взривоопасни вещества или продукти, съдържащи леснозапалими материали (напр. флакони със спрей). Запалимите газови смеси могат да се запалят от електрическите компоненти.
- ▶ Опасност от експлозия! Не използвайте никакви електрически уреди във фризера (например, за приготвяне на крем сладолед). Могат да се образуват искри.
- ▶ Опасност от повреда и нараняване! Не съхранявайте в зоната за замразяване кутии или бутилки с газирани напитки или течности, които могат да замръзнат. Кутиите или бутилките могат да се пръснат.
- ▶ Опасност от повреда и нараняване! Изваждайте бутилките, които сте сложили в зоната за замразяване, след не повече от един час. Бутилките могат да се пръснат.

Указания за безопасност и предупреждения

- ▶ Опасност от нараняване! Не докосвайте замразени храни или металните части на уреда с мокри ръце. Ръцете ви могат да залепнат за леда.
- ▶ Опасност от нараняване! Не хващайте ледени кубчета с голи ръце и никога не поставяйте лед или сладолед на клечка в устата си направо от фризера. Прекалено ниската температура на замразения продукт може да предизвика ледено изгаряне на устните или езика.
- ▶ Не замразявайте повторно частично или напълно размразени хранителни продукти. Консумирайте размразените хранителни продукти възможно най-скоро, тъй като те губят своите хранителни стойности и се развалят. Размразените хранителни продукти могат да бъдат повторно замразени само след като са били термично обработени (варене или печене).
- ▶ При консумация на хранителни продукти с изтекъл срок на годност съществува риск от хранително отравяне. Срокът на годност зависи от много фактори, като например от свежестта и качеството на хранителните продукти, както и от температурата, при която те се съхраняват. Спазвайте инструкциите на производителя по отношение на условията за съхранение и срока на годност!

Акcesoари и резервни части

- ▶ Използвайте само оригинални акcesoари на Miele. Ако се монтират или вграждат други части, се губят правата на гаранция, гаранционни услуги и/или отговорността на производителя.
- ▶ Miele Ви предоставя до 15 години гаранция за доставка на функционалните резервни части след края на серийното производство на Вашия хладилник, като срокът на тази гаранция е най-малко 10 години.

Почистване и поддръжка

- ▶ Не използвайте масла или смазка за уплътнението на вратата. Това ще увреди уплътнението на вратата и с течение на времето то ще започне да пропуска въздух.
- ▶ Парата от парочистачка може да попадне върху токопроводящи части и по този начин да предизвика късо съединение. Никога не използвайте парочистачка за почистване и размразяване на фризера.
- ▶ Предупреждение. Не използвайте механични или други мощни средства, които не са препоръчани от производителя, за да ускорите процеса на размразяване.
- ▶ Предметите с остри върхове или ръбове могат да повредят ледогенератора и фризерът да стане негоден за експлоатация. Поради тази причина не използвайте никакви остри предмети за:
 - отстраняване на слой скреж или лед,
 - разделяне на замразени хранителни продукти или отстраняване на формички за лед.
- ▶ Не поставяйте електрически уреди за отопление или свещи във фризера, за да го размразите. Те могат да повредят пластмасовите части.
- ▶ Не използвайте спрейове за размразяване или размразяващи агенти. Те могат да образуват експлозивни газове, могат да съдържат пенообразуващи вещества или разтворители, или да са опасни за здравето.

Указания за безопасност и предупреждения

Транспорт

- ▶ Винаги транспортирайте фризера във вертикално положение и в оригиналната му опаковка, за да го защитите от повреди.
- ▶ Опасност от повреда и нараняване! Транспортирайте хладилника с втори човек, тъй като уредът е тежък.

Изхвърляне на стария Ви уред

- ▶ Деца, които играят, могат да се заключат и задушат в хладилния уред.
 - Демонтирайте вратата(ите) на уреда.
 - Извадете чекмеджетата.
 - Оставете рафтовете за съхранение в хладилния уред, така че децата да нямат възможност да се катерят лесно.
 - При необходимост разглобете ключалката на вратата на стария Ви хладилен уред. Така предотвратявате опасността играещи деца да се заключат сами вътре и да поставят живота си в опасност.
- ▶ Опасност от електрически удар!
 - Отрежете щепсела от захранващия кабел.
 - Отрежете захранващия кабел от стария уред.
- ▶ Изхвърлете всичко, което сте отделили от стария уред.
- ▶ По време и след изхвърлянето се уверете, че хладилникът не е поставен в близост до бензин или други запалими газове и течности.

Указания за безопасност и предупреждения

▶ Опасност от пожар поради изтичащо масло или изтичащ хладилен агент!

Съдържащият се хладилен агент и съдържащото се масло са запалими. Изтичащият хладилен агент или изтичащото масло могат да се възпламенят при съответната висока концентрация и в контакт с външен източник на топлина.

По време на изхвърлянето се уверете, че циркулацията на хладилния агент не е нарушена, за да се избегне неконтролирано изтичане на хладилен агент (информация от табелката с данни) или масло.

▶ Изтичането на охладител може да увреди очите! Не увреждайте никакви части на охлаждащата верига, като например чрез:

- пробиване на охлаждащите канали в изпарителя,
- изкривяване на тръбопроводите,
- надраскване на покритията на повърхностите.

Символ на компресора (в зависимост от модела)

Това указание е от значение само при рециклиране. При нормална експлоатация не съществува опасност.



▶ Маслото в компресора може да бъде смъртоносно при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Вашият принос към опазването на околната среда

Изхвърляне на опаковката

Опаковката служи за боравене с уреда и го предпазва от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са избрани съгласно изискванията за екологична съвместимост и технологиите за третиране на отпадъци и затова по принцип могат да бъдат рециклирани.

Връщането на опаковката за рециклиране спестява суровини. Използвайте специфичните за съответните материали места за събиране за повторна употреба и възможности за връщане. Вашият специализиран магазин Miele ще приеме транспортните опаковки.

Изхвърляне на употребяван уред

Електрическите и електронните уреди съдържат много ценни материали. Също така те съдържат и определени вещества, смеси и компоненти, които са били необходими за тяхната функционалност и безопасност. В битовите отпадъци, както и при неправилно третиране, те могат да бъдат опасни за човешкото здраве и за околната среда. Затова в никакъв случай не изхвърляйте остарелия уред в битовата смет.




Уверете се, че до извозването на Вашия фризер за правилно и съобразено с екологичните изисквания рециклиране той няма да бъде повреден. Така ще предотвратите попадането в

околната среда на хладилен агент от охладителната система и на масло от компресора.

Вместо това за безплатното предаване и рециклиране на електрически и електронни уреди се обърнете към официалните пунктове за предаване и обратно приемане, създадени към общината, търговеца или към Miele. По закон само Вие сте отговорни за изтриване на евентуално запазени персонални данни на уреда, който изхвърляте. Вие сте задължени по закон да изваждате от уреда без разрушаване стари батерии и акумулатори, които не са неподвижно вградени в уреда, както и лампи, които могат да се отстраняват без разрушаване. Предавайте ги в подходящ събирателен пункт, където те трябва да бъдат приети безплатно. Погрижете се Вашият употребяван уред да бъде съхраняван безопасно за деца до неговото транспортиране.

Място за монтаж


 Опасност от повреда в резултат на висока влажност на въздуха.

При висока влажност на въздуха по външните повърхности на хладилния уред може да се образува конденз.

Този конденз може да доведе до корозирање на външните стени на уреда.


Поставете хладилния уред в сухо и/или климатизирано помещение с достатъчна вентилация.

След поставянето се уверете, че вратата(ите) на уреда се затваря/т правилно и че са спазени посочените изисквания за сеченията на вентилационните отвори.

 Опасност от пожар и повреда вследствие на топлоотдаващи уреди.

Топлоотдаващите уреди могат да се запалят и да подпалят хладилния уред.

Не разполагайте топлоотдаващи уреди, като напр. минифурни, двойни готварски плотове или тостери, върху хладилния уред.

 Опасност от пожар и повреда вследствие на открити пламъци. Откритите пламъци могат да запалят хладилника.

Дръжте открити пламъци, напр. свещи, на разстояние от хладилника.

Подходящо място за монтаж е сухо и проветриво помещение.

При избор на място за монтаж вземете под внимание, че консумацията на енергия на хладилния уред се увеличава, когато е поставен в близост до парно, готварска печка или друг топлинен източник. Избягвайте излагането на директна слънчева светлина.

Колкото по-висока е околната температура, толкова по-дълго работи компресорът и толкова по-висока е консумацията на енергия.

Освен това при разполагането на хладилния уред обърнете внимание на следното:

- Контактът трябва да бъде разположен извън зоната на задната страна на уреда и да може да се достига лесно в случай на авария.
- Щепселът и защитният кабел не трябва да се допират до задната страна на хладилния уред, тъй като могат да бъдат повредени от вибрациите му.
- Също така не свързвайте и други уреди към контакти в зоната на задната страна на уреда.
- Не поставяйте и не използвайте удължители или разклонителни шини, както и други електронни уреди (като напр. халогенни трансформатори) в зоната на задната страна на уреда.

Монтаж

- Подът на мястото на разполагане трябва да бъде хоризонтален и равен, и да бъде да същата височина, на каквата е подът в околната зона.

Климатичен клас


Хладилният уред е проектиран за точно определен климатичен клас (диапазон на околната температура), чиито граници трябва да се спазват. По-ниска околна температура може да причини изключване на компресора за дълъг период от време. Това може да доведе до по-високи температури в хладилния уред и вследствие на това до повреда.

Климатичният клас е указан на табелката с данни, поставена във вътрешността на хладилния уред.

Климатичен клас	Околна температура
SN	+10 до +32 °C
N	+16 до +32 °C
ST	+16 до +38 °C
T	+16 до +43 °C

Ако хладилният уред е с климатичен клас SN и бъде използван при пониски околни температури (до +5 °C), ще бъде гарантирана неговата безупречна работа.

Изисквания относно вентилацията

 Опасност от пожар и повреда вследствие на недостатъчна вентилация.

Ако хладилникът не се вентилира достатъчно, компресорът ще се включва по-често и ще работи по-продължително. Това ще доведе до увеличаване на консумацията на енергия и до повишаване на работната температура на компресора, което може да го повреди.

Погрижете се за достатъчна вентилация на хладилника.

Задължително спазвайте посочените напречни сечения на вентилационната система.

Вентилационните отвори не трябва да са закрити или запушени.

Освен това те трябва редовно да се почистват от натрупания прах.

Въздухът в близост до задната страна на хладилния уред се затопля. Затова трябва да бъде осигурено безпроблемно управление на въздушния поток (вижте раздел “Размери на уреда”).

Разполагане на няколко хладилни уреда

⚠ Опасност от повреда вследствие на конденз по външните стени на уреда.

При висока влажност на въздуха между външните стени на хладилните уреди може да се образува конденз, който да доведе до корозия.

По принцип не разполагайте **хладилен уред** с други хладилни уреди **директно** един до друг.

Промяна на отварянето на вратата

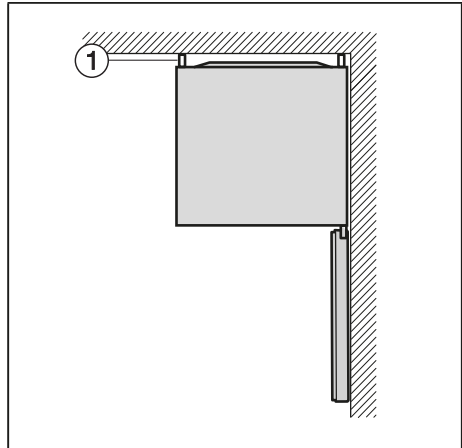
⚠ Опасност от повреда и нараняване при смяна на пантите на вратата.

Ако смяната на пантите на вратата се извършва от един човек, съществува висока опасност от нараняване и повреда.

Непременно сменяйте пантите на вратата с помощта на втори човек.

Хладилният уред се доставя фабрично с дясно отваряне на вратата. Ако Ви е необходимо ляво отваряне, трябва да се промени положението на пантите на вратата (вижте приложената инструкция за монтаж).

Дистанционни елементи



Дистанционните елементи ① на задната страна на Вашия хладилен уред осигуряват съответно отвеждане на образуващата се влага.

Ако дистанционните елементи не се използват, дълбочината на хладилните уреди се намалява с ок. 22 mm.

⚠ Опасност от повреда вследствие на висока влажност на задната страна на уреда.

Премахването на дистанционните елементи може да доведе до повишено образуване на влага на задната страна на уреда.

Не премахвайте дистанционните елементи от задната страна на уреда.

Хладилният уред не се нуждае от странично отстояние от стената. Независимо от това всички чекмеджета и рафтове за съхранение могат да се изваждат.

Монтаж

Поставяне на хладилния уред

⚠ Опасност от повреда и нараняване вследствие на преобръщане на хладилния уред.

Ако хладилният уред се поставя от един човек, съществува повишен риск от нараняване и повреда.

Непременно извършвайте поставянето на хладилния уред с помощта на втори човек.

⚠ Опасност от повреда вследствие на удяне на вратата на уреда.

Вратата на уреда може да се удари в стената на помещението и вследствие на това да се повреди.

Предпазете вратата на уреда от удари, напр. чрез платнени стопери на стената.

⚠ Опасност от повреда на пода.

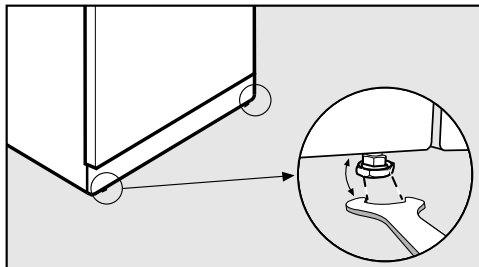
Придвижването на хладилника може да доведе до повреда на пода.

Върху деликатни подови настилки премествайте хладилника внимателно.

Съвет: Монтирайте хладилника само ненатоварен.

- Поставете хладилния уред възможно най-близо до предвиденото място за монтаж.
- Свържете хладилния уред към електрическата мрежа съгласно описанието в глава “Свързване към електричеството”.
- Преместете хладилния уред внимателно на предвиденото за целта място.

Нивелиране на хладилния уред



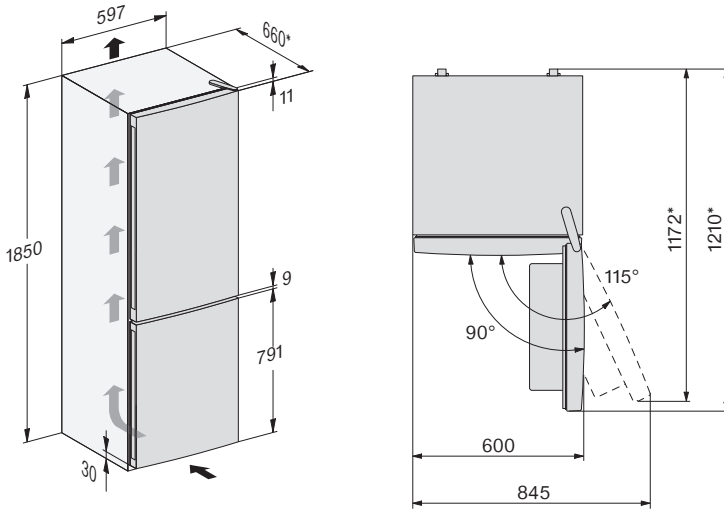
- Нивелирайте хладилния уред стабилно и хоризонтално чрез предните регулиращи крачета, като използвате гаечния ключ.

Размери на уреда

Монтажни размери/изглед отгоре

Всички размери са указани в mm.

Правилната функция на хладилния уред е гарантирана, когато посочените вентилационни отвори се държат открити.

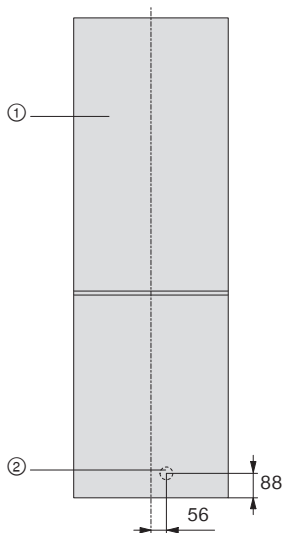


* Размери с монтирани дистанционни елементи. Ако дистанционните елементи не се използват, дълбочината на хладилните уреди се намалява с ок. 22 mm.

Монтаж

Връзки

Всички размери са указани в mm.



① Изглед отпред


② Мрежов захранващ кабел, дължина = 2 400 mm

По-дълъг мрежов захранващ кабел можете да закупите от сервиза на Miele.

Свързване към електричеството

Серийно хладилният уред е “готов за включване” за свързване към защитен контакт.


Поставете хладилния уред така, че контактът да е достъпен свободно. Ако контактът не е свободно достъпен, тогава се уверете, че от страна на инсталацията има устройство за разединяване на всеки полюс.

 **Опасност от пожар вследствие на прегряване.**

Използването на хладилника с разклонители или удължители за захранване може да доведе до претоварване на кабелите.

От съображения за безопасност не използвайте разклонители или удължители за захранване.

Електрическата инсталация трябва да е изпълнена съгласно VDE 0100.

От съображения за сигурност препоръчваме употребата на прекъсвач на остатъчен ток (RCD) от типа  в определената за дома инсталация за електрическо свързване на хладилния уред.

Повреденият мрежов захранващ кабел може да се сменя само със специален мрежов захранващ кабел от същия тип (предлаган от сервиза на Miele). От съображения за безопасност смяната трябва да се извършва само от квалифициран специалист или от сервиза на Miele.

Тези инструкции за експлоатация или табелката с данни предоставят информация за номиналната разходвана мощност и съответната защита. Сравнете тази информация с данните за електрическата връзка на място. В случай на съмнение попитайте електротехник.

Възможна е временна или постоянна работа към автономна или несинхронна с мрежата инсталация за захранване с енергия (напр. островни мрежи, системи за подсигуряване). Предпоставка за работата е спазването на предписанията на EN 50160 или сравним стандарт от страна на инсталацията за захранване с енергия.

Функциите и начинът на работа на защитните мерки, предвидени в тази домашна инсталация и в този продукт на Miele, трябва да бъдат гарантирани и при изолиран режим на работа или при несинхронна с мрежата работа, или да бъдат заменени с равностойни мерки в инсталацията. Както например е описано в актуалната публикация на VDE-AR-E 2510-2.

Енергоспестяване

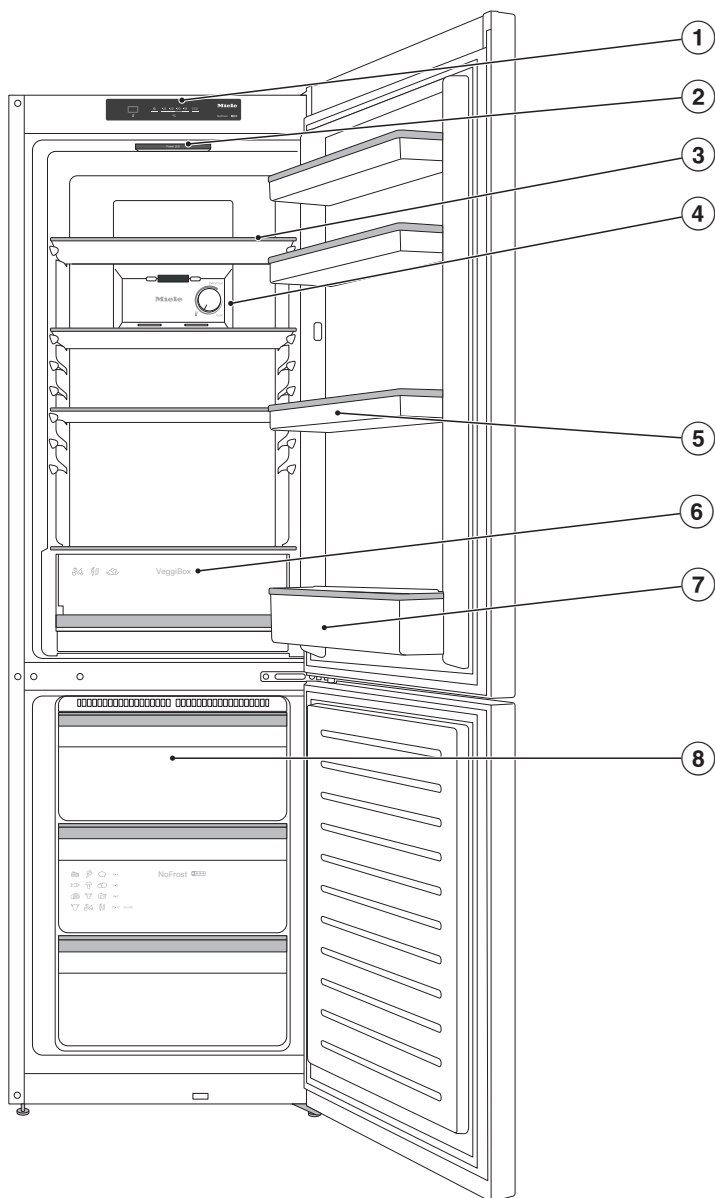
Така пестите електроенергия:

- Място за монтаж** При повишена температура на околната среда хладилникът трябва да се охлажда по-често, поради което използва повече енергия. Поради това:
- Поставете хладилника в помещение с добра вентилация.
 - Не поставяйте хладилника в близост до топлинни източници (радиатор, готварска печка).
 - Предпазвайте хладилника от пряка слънчева светлина.
 - Осигурете идеална околна температура около 20 °С.
 - Вентилационните отвори трябва да бъдат свободни и редовно почиствани от прах.
- Настройка на температурата** Колкото по-ниска е настроената температура, толкова е по-висока консумацията на електроенергия. Препоръчват се следните настройки:
- Зона за охлаждане 4 до 5 °С.
 - Зона за замразяване -18 °С.
- Употреба** Чрез внесена топлина и възпрепятствана циркулация на въздуха се повишава консумацията на електроенергия. Поради това:
- Отваряйте вратата на уреда само при необходимост и за най-кратко време. Доброто подреждане на хранителните продукти помага при ориентирането.
 - Затваряйте напълно вратата/вратите на уреда след отваряне.
 - Оставете топлите храни и напитки да изстинат, преди да ги поставите в хладилния уред.
 - Съхранявайте хранителните продукти добре опаковани или добре покрити.
 - Не препълвайте чекмеджетата, за да може въздухът в тях да циркулира.
 - Поставяйте продуктите за размразяване в зоната за охлаждане.

- При поставянето на хранителните продукти следете да не се покриват никакви вентилационни отвори.
- При поставянето на хладилния уред оставете малко странично отстояние от стената от дясната страна (гледано отпред), за да се поддържа разходът на енергия възможно най-нисък.

Описание на уреда

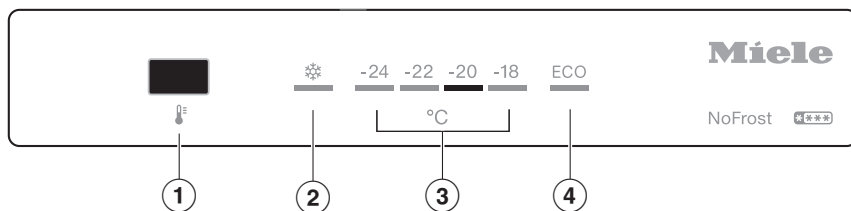
Преглед на уреда



Тази фигура показва примерен модел на уреда.

- ① Панел за управление
- ② Вътрешно осветление
- ③ Рафт за съхранение
- ④ Регулатор на температурата на охлаждане за зоната за охлаждане
- ⑤ Снемаща се поставка с поставка за яйца във вратата на уреда
- ⑥ Чекмедже за плодове и зеленчуци (VeggieBox)
- ⑦ Отделение за бутилки с държач
- ⑧ Фризерни чекмеджета

Описание на уреда



- ① Настройка на температурата, включване/изключване на функцията “Супер замразяване” и включване/изключване на режим ECO
- ② Индикация за функцията “Супер замразяване”
- ③ Индикация за температурата на зоната за замразяване
- ④ Индикация за режим ECO

Оформление на вътрешното пространство

- Извадете държача за бутилки, като го издърпате нагоре.

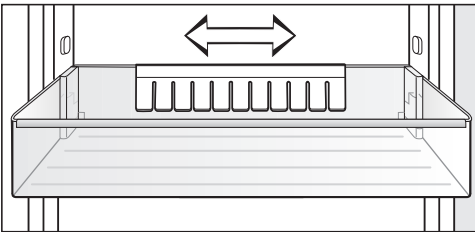
Преместване на отделенията за съхранение/отделението за бутилки

Премествайте отделенията за съхранение/отделенията за бутилки във вратата на хладилника само когато не са заредени.

- Повдигнете отделението за съхранение/отделенията за бутилки нагоре и го извадете, като го дръпнете напред.
- Сложете отново отделението за съхранение/отделенията за бутилки на съответната позиция.

Преместване или премахване на държача за бутилки

Ламелите на държача за бутилки осигуряват по-добро задържане на бутилките при отваряне и затваряне на вратата на уреда.



Можете да премествате държача за бутилки надясно или наляво. По този начин можете да направите повече място за напитките в картонени кутии.

Държачът за бутилки може да се сменя изцяло (например за почистване):

Описание на уреда

Преместване на рафтовете за съхранение

Можете да поставяте рафтовете за съхранение според височината на продуктите за охлаждане.

- Повдигнете рафта за съхранение леко напред и го извадете.
- Поставете отново рафта за съхранение на желаното място.

Рафтовете за съхранение са защитени срещу непреднамерено издърпване посредством стопери.

Поставяне на филтър за миризми

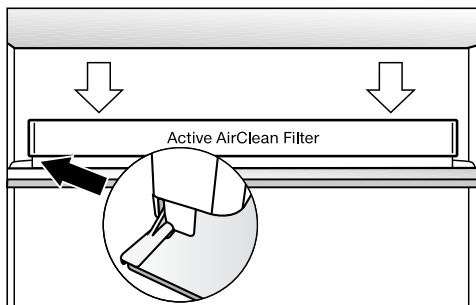
Филтърът за миризми с поставка KKF-FS (Active AirClean) се предлага като допълнително закупувана принадлежност (вижте раздел “Допълнително закупувани принадлежности”).

При хранителни продукти със силна миризма (например пикантни сирена) внимавайте за следното:

- Сложете поставката с филтрите за миризми на рафта, на който съхранявате тези хранителни продукти.
- При необходимост сменете филтъра за миризми по-рано.
- Поставете допълнителни филтри за миризми (с поставка) в хладилния уред (вижте раздел “Допълнително закупувани принадлежности”).

Поставката за филтрите за миризми стои на задната предпазна лайсна на рафта за съхранение.

- За да преместите филтъра за миризми, издърпайте поставката за филтрите за миризми нагоре и я снемете от предпазната лайсна.
- Свалете предпазната лайсна от рафта за съхранение.
- Поставете предпазната лайсна върху желания рафт за съхранение.



- Поставете поставката на предпазната лайсна.

Изваждане на чекмеджето за плодове и зеленчуци (VeggieBox)

- Чекмеджетата за плодове и зеленчуци могат да се изваждат изцяло за поставяне или взимане на продукти или за почистване.

Доставени принадлежности

Поставка за яйца (в зависимост от модела)

Държач за бутилки (в зависимост от модела)

Форма за ледени кубчета

Допълнителни закупувани принадлежности

В асортимента на Miele се предлагат помощни аксесоари и препарати за почистване и поддръжка, съобразени с хладилния уред.

Универсална микрофибърна кърпа

Микрофибърната кърпа спомага за отстраняване на отпечатьци от пръсти и леки замърсявания по фронталните части от неръждаема стомана, капациите на уреда, прозорци, мебели, автомобилни стъкла и др.

Комплект MicroCloth

Комплектът MicroCloth се състои от една универсална, една предназначена за стъкло и една гланцираща кърпа.

Кърпите са особено здрави и издръжливи. Благодарение на своите деликатни микрофибърни влакна кърпите притежават висока почистваща сила.

MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean е антибактериална универсална кърпа, която е особено устойчива на разкъсване и издръжлива. Тя може да се използва суха или влажна, със или без почистващ препарат.

Филтър за миризми с поставка KKF-FS (Active AirClean)

Филтърът за миризми неутрализира неприятните миризми в зоната за охлаждане и по този начин се грижи за по-доброто качество на въздуха там.

Смяна на филтъра с активен въглен KKF-RF (Active AirClean)

Можете да закупите подходящи резервни филтри за поставката. Препоръчително е филтърът с активен въглен да се сменя на всеки 6 месеца.

Можете да поръчате допълнително закупувани аксесоари в уебмагазин на Miele. Можете също така да получите тези продукти и чрез сервиза на Miele (вижте в края на тази инструкция за експлоатация), както и чрез Вашия специализиран търговец на Miele.

Включване и изключване на фризера

Преди първото включване

- Отстранете всички опаковъчни материали и защитни фолиа.
- Почистете вътрешната част на уреда и аксесоарите (вижте глава “Почистване и поддръжка”).


След транспортиране оставете хладилника около 1 час да стои изправен, преди да го включите. Така ще предотвратите евентуални функционални смущения на хладилния уред.

Свързване на хладилния уред

- Свържете хладилния уред към електрическата мрежа съгласно описанието в глава “Свързване към електричеството”.

Включване на хладилния уред

След като сте свързали хладилния уред към електрическата мрежа, прозвучава предупредителен сигнал и индикацията за температурата за зоната за замразяване започва да мига.

- Натиснете бутона за настройка на температурата .

Предупредителният сигнал спира.

Хладилният уред започва да охлажда и се настройва на предварително зададената температура.

Когато настроената температура на замразяване бъде достигната, индикацията за температурата на зоната за замразяване започва да свети постоянно.

Преди да поставите хранителни продукти за първи път, оставете хладилника да се охлажда в продължение на няколко часа, за да понижи температурата достатъчно. Поставете продукти в хладилника едва след като предварително зададената температура е достигната.

Поставете хранителни продукти в зоната за замразяване едва когато температурата в зоната за замразяване е достатъчно ниска (най-малко -18°C).

Изключване на хладилния уред

- Извадете щепсела.

Охлаждането и вътрешното осветление са изключени.

При продължително отсъствие

Ако при дълго отсъствие хладилникът бъде оставен изключен, но непочистен, при затворена врата съществува опасност от образуване на плесени.

Непременно почистете хладилника.

Ако няма да използвате хладилника за продължителен период от време, тогава спазвайте следното:

- Изключете хладилника.
- Извадете щепсела от контакта или изключете съответния предпазител на електрическото табло.
- За да проветрите хладилника достатъчно и да предотвратите образуване на миризми, почистете хладилника и го оставете отворен.

Оптимална температура

Правилната настройка на температурата е от изключително значение за трайността на хранителните продукти. С понижаването на температурата се забавят процесите на растеж на микроорганизми. Хранителните продукти не се развалят толкова бързо.

Температурата в хладилника се повишава:

- колкото по-често и за по-дълго се отваря вратата
- колкото повече хранителни продукти се съхраняват в него
- колкото по-топли са свежите хранителни продукти, които поставяте за съхранение в него
- колкото по-висока е температурата на околната среда около хладилника Хладилникът е с точно определен климатичен клас (диапазон на околната температура), чиито граници трябва да се спазват.

... в зоната за охлаждане

За зоната за охлаждане препоръчваме температура **4 °C**.


... в зоната за замразяване

За да се замразят пресни хранителни продукти, е необходима температура от **-18 °C**. Срокът на годност на хранителните продукти може да бъде удължен, при което да се запази оптималното качество.

Индикатор за температурата

Индикаторът за температурата на панела за управление винаги показва **желаната** температура.

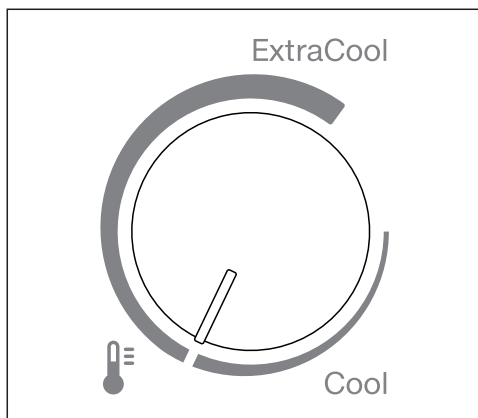
Настройка на температурата

- Натискайте бутона за настройка на температурата  дотогава, докато желаната температура се покаже на индикацията за температура на зоната за замразяване.

Промяна на температурата в зоната за охлаждане

При запазване на настройката на регулатора на температурата на охлаждане върху маркираното положение в зоната за охлаждане преобладава средна температура от ок. 4 °C.

Съвет: Ако желаете тя да бъде по-висока или по-ниска, можете да промените леко температурата в зоната за охлаждане.



- Завъртете регулатора на температурата за охлаждане на желаната настройка на температурата (Cool до ExtraCool).

Завъртането на регулатора на температурата на охлаждане по посока на часовниковата стрелка води до по-ниски температури в зоната за охлаждане.

Оптимална температура

Съвет: Изберете например временно настройката *ExtraCool*, ако поставяте големи количества хранителни продукти наведнъж в зоната за охлаждане, при често отваряне на вратата или при висока околна температура (над 32 °C).

При запазване на настройката на регулатора на температурата на охлаждане върху маркираното положение ще поддържате температурата в зоната за охлаждане ок. 4 °C.

При настройка на регулатора на температурата на охлаждане на *ExtraCool* е възможно при определени обстоятелства в зоната за охлаждане да се постигнат отрицателни температури. Хранителните продукти могат да замръзнат.

Проверете настройката на регулатора на температурата на охлаждане.

Когато сте променили настройката на температурата:

- Проверете температурата още веднъж след няколко часа. Едва тогава настроената температура ще бъде достигната в действителност.
- след около 6 часа при не изцяло пълен хладилник
- след около 24 часа при пълен хладилник

Ако след този период от време температурата е твърде ниска или твърде висока:

- настройте температурата отново.

Възможни стойности за настройка

- Зона за замразяване: -18 до -24 °C

Използване на функцията “SuperFrost”

“Супер замразяване” ❄️

При включена функция “Супер замразяване” ❄️ **зоната за замразяване** се охлажда много бързо до най-ниската стойност (в зависимост от околната температура). Хладилният уред работи с максималната мощност на охлаждане и температурата намалява. Изберете тази функция преди замразяване на пресни хранителни продукти. При използването на тази функция хранителните продукти ще бъдат замразени много бързо, при което ще бъдат съхранени полезните вещества, витамините, външният вид и вкусът им.

При включена функция “Супер замразяване” ❄️ може да има повишен шум на уреда.

Функцията “Супер замразяване” ❄️ трябва **да се включи 4–6 часа преди поставянето** на хранителните продукти, които искате да замразите. Ако трябва да се използва **максималното количество продукти**, трябва да включите функцията “Супер замразяване” ❄️ **24 часа по-рано**.

Функцията “Супер замразяване” ❄️ се изключва автоматично след макс. 60 часа. Хладилният уред започва да работи отново с нормална мощност на охлаждане. Времето до изключването на функцията зависи от количеството поставени пресни хранителни продукти.

Съвет: С цел икономия на електроенергия можете сами да изключите функцията “Супер замразяване” ❄️, когато хранителните продукти или напитките се охладят достатъчно.

Не е необходимо да включвате функцията “Супер замразяване” ❄️,

- ако поставяте вече замразени хранителни продукти
- ако всекидневно поставяте не повече от 2 kg хранителни продукти.


Включване/изключване на функцията “Супер замразяване” ❄️

- Натискайте бутона за настройка на температурата 🌡️ дотогава, докато индикацията за функцията “Супер замразяване” ❄️ светне или изгасне отново.

Използване на режим ECO


Включване и изключване на режим ECO за зоната за охлаждане и зоната за замразяване

Режимът ECO се препоръчва, когато напр. по време на отпуск не искате да изключвате напълно хладилния уред или не се нуждаете от силно охлаждане. Консумацията на енергия в режим ECO е по-ниска в сравнение с тази при нормален режим на работа.

- Натискайте бутона за настройка на температурата  дотогава, докато индикацията за режим ECO ECO светне или изгасне отново.

Температурата в зоната за замразяване нараства до $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$.


Температурата в зоната за охлаждане нараства до $8\text{ }^{\circ}\text{C}$.

 Опасност за здравето вследствие на консумация на развалени хранителни продукти.

При продължително поддържане на температура над $4\text{ }^{\circ}\text{C}$ могат да пострадат трайността и качеството на хранителните продукти в зоната за охлаждане.

Винаги включвайте режима ECO само за ограничено време.

Не съхранявайте през това време нетрайни и лесно развалящи се хранителни продукти, като плодове, зеленчуци, риба, месо и млечни продукти.

 Опасност за здравето вследствие на консумация на развалени хранителни продукти.


Дългосрочното съхранение на храна при температура над $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ в зоната за замразяване може да влоши срока на годност и качеството на храната.

Винаги включвайте функцията “Режим ECO” само за ограничено време.

Когато включвате функцията “Режим ECO”, се уверете, че хранителните продукти в зоната за замразяване вече са добре замразени.

Не замразявайте нови хранителни продукти, докато е включена функцията “Режим ECO”.

Аларма за температурата и за вратата

 Опасност за здравето вследствие на консумация на развалени хранителни продукти.

Ако температурата остане по-висока от $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ за по-дълъг период от време, замразените продукти могат да започнат да се топят или размразяват. Така се скъсява срокът на годност на хранителните продукти.

Проверете дали замразените продукти не са почнали да се размразяват или дали не са се размразили. Ако е така, трябва да използвате тези хранителни продукти възможно най-скоро или да ги обработите допълнително (да ги сготвите или опечете), преди да ги замразите отново.

Акустичният и оптичният сигнал се подават в следните ситуации, когато:

- включите хладилния уред и температурата се отклонява значително от настроената температура;
- сортирате и изваждате замразени продукти, при което навлиза твърде голямо количество топъл въздух от помещението;
- замразявате голямо количество хранителни продукти;
- замразявате топли свежи хранителни продукти;
- възникнало е прекъсване на електрозахранването;
- хладилният уред е повреден.

Аларма за температурата

За да не може температурата в зоната за замразяване да се повиши незабелязано, хладилникът е оборудван със система за предупреждение.


Ако температурата в зоната за замразяване достигне твърде топъл температурен диапазон, индикацията за температурата за зоната за замразяване започва да мига.

Допълнително прозвучава предупредителен сигнал, докато не приключи проблемът, задействал алармата, или докато предупредителният сигнал не бъде изключен преждевременно.

Определяният от хладилния уред като твърде висок диапазон на температурата зависи от настроената температура.

Преди да изключите алармата за температура, би трябвало да откриете и отстраните причината за нея.

Ако предупредителният сигнал Ви пречи, можете да го изключите преждевременно.

- Натиснете бутона за настройка на температурата .

Предупредителният сигнал спира.

Аларма за температурата и за вратата

Аларма на вратата


Хладилникът е оборудван със система за предупреждение, за да се избегнат загуби на електроенергия, ако вратата на уреда е оставена отворена, и за да се предпазят съхраняваните продукти от топлината.

Ако вратата на уреда остане отворена за повече от 1 минута, прозвучава предупредителен сигнал.

Предупредителният сигнал спира веднага след затварянето на вратата на уреда.


Преждевременно изключване на алармата за отворена врата

Ако предупредителният сигнал Ви пречи, можете да го изключите преждевременно.

- Натиснете бутона за настройка на температурата .


Предупредителният сигнал спира.

Съхранение на хранителни продукти в зоната за охлаждане

 Опасност от експлозия вследствие на запалими газови смеси.

Запалимите газови смеси могат да се запалят от електрически компоненти.

Не съхранявайте в хладилника взривоопасни вещества или продукти, съдържащи леснозапалими материали (напр. флакони със спрей). Съответните спрейове се разпознават чрез отпечатаните данни за съдържанието или чрез символ с пламък. Евентуално изтичащи газове могат да се запалят от електрически компоненти.

 Опасност от повреда вследствие на хранителни продукти, съдържащи мазнини или масло.

Ако в хладилника или на вратата му държите хранителни продукти със съдържание на мазнини или масло, в пластмасата могат да се образуват пукнатини и тя да се счупи или повреди.

Следете изтичащите мазнини или масла да не попаднат върху пластмасовите части на хладилника.

Ако циркулацията на въздуха е недостатъчна, охлаждащата мощност на уреда намалява и се повишава консумацията на електроенергия.

Не съхранявайте хранителните продукти прекалено близо един до друг, за да може въздухът да циркулира добре.

Участъци с различно охлаждане

Най-топъл участък

Най-топлият участък в зоната за охлаждане е най-долу на вратата на уреда и в чекмеджето за плодове и зеленчуци (VeggieBox). Използвайте този участък за съхранение напр. на масло, за да бъде то удобно за мазане, както и за сирена и кашкавали, за да запазят те аромата си.

Най-студен участък

Най-студеният участък в зоната за охлаждане е в горната зона и пред вентилационните отвори в задната стена.

При настройка за температурата от 4 °C и съответната хигиена се забавя размножаването на бактерии, напр. на салмонела и листерия, които могат да доведат до сериозни хранителни отравяния.

Затова използвайте тези участъци за всички чувствителни и бързоразвалящи се хранителни продукти, като например:

- риба, месо, птиче месо
- колбаси, готови ястия
- ястия или сладкарски изделия с яйца или сметана
- прясно тесто, тесто за сладкиши, пица, кишове
- сирена от непастъоризирано мляко и други продукти от непастъоризирано мляко

Съхранение на хранителни продукти в зоната за охлаждане

- готови зеленчуци, опаковани във фолио
- като цяло всички пресни хранителни продукти (чиито минимален срок на годност се отнася до температури на съхранение от минимум 4 °C)

Ако съхранявате хранителни продукти твърде плътно до вентилационните отвори в задната стена, те могат да замръзнат.

Съхранявайте хранителните продукти така, че да не се допират до задната стена на зоната за охлаждане.

Продукти, неподходящи за зоната за охлаждане

Не всички хранителни продукти могат да се съхраняват при температури под 5 °C, тъй като са чувствителни към студа.

Към тези чувствителни към студа хранителни продукти спадат, наред с другото:

- ананасът, авокадото, бананите, наровете, мангото, динята, папаята, маракуята, цитрусовите плодове (като лимоните, портокалите, мандарините, грейпфрутът)
- плодовете (които трябва да продължат да зреят)
- патладжаните, краставиците, картофите, чушките, доматиите, тиквичките
- твърдите сирена (като пармезан, “Бергкезе”)

Указания за закупуване на хранителни продукти

Най-важната предпоставка за дълъг период на съхранение е свежестта на хранителния продукт, който искате да съхраните.

Внимавайте и за срока на годност и за правилната температура на съхранение.

Охлаждането трябва по възможност да не се прекъсва, например хранителните продукти да не се превозват в топъл автомобил.

Правилно съхранение на хранителните продукти

Съхранявайте хранителните продукти в зоната за охлаждане опаковани или добре покрити. Така ще предотвратите опасността те да поемат чужди миризми, да изсъхнат или да пренесат евентуално налични микроорганизми. Това трябва да се спазва особено при съхраняването на продукти от животински произход. Вземете под внимание, че хранителни продукти като сурово месо и риба не трябва да влизат в контакт с останалите храни.

При правилна настройка на температурата и подходяща хигиена, трайността на хранителните продукти може значително да се удължи и да се намали изхвърлянето на хранителни отпадъци.

Плодове и зеленчуци


Плодовете и зеленчуците можете да съхранявате и неопаковани в чекмеджето за плодове и зеленчуци (VeggieBox).

Хранителни продукти, богати на белтъчини

Обърнете внимание, че хранителните продукти, които са богати на белтъчини, се развалят по-бързо. Това означава, че черупковите и ракообразните животни например се развалят по-бързо от рибата, а рибата – по-бързо от месото.

Замразяване и съхраняване

Какво се случва при замразяване на пресни хранителни продукти?

 Опасност за здравето вследствие на консумация на развалени хранителни продукти.

Ако температурата остане по-висока от $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ за по-дълъг период от време, замразените продукти могат да започнат да се топят или размразяват. Така се скъсява срокът на годност на хранителните продукти.

Проверете дали замразените продукти не са почнали да се размразяват или дали не са се размразили. Ако е така, трябва да използвате тези хранителни продукти възможно най-скоро или да ги обработите допълнително (да ги сготвите или опечете), преди да ги замразите отново.

Пресните хранителни продукти трябва да бъдат замразявани възможно най-бързо с цел запазване на полезните вещества, витамините, външния вид и вкуса.

Ако хранителният продукт се замрази бързо, клетъчната течност има по-малко време да излезе от клетките в междинните пространства. Клетките се смачкват значително по-малко. По време на процеса на размразяване малкото количество течност, попаднало в междинното пространство, се абсорбира отново от клетките, така че загубата на сок е много малка. Поради това се образува само малка локва вода.

Максимален капацитет на замразяване

За да се замразят хранителните продукти максимално бързо до сърцевината си, не трябва да бъде надвишаван максималният капацитет на замразяване. Максималният капацитет на замразяване за 24 часа е посочен на табелката с данни: “Капацитет на замразяване ... kg/24 ч.”.

Съхранение на готови дълбокозамразени продукти

Ако искате да съхранявате готова дълбокозамразена храна, още при закупуването ѝ от магазина проверете:

- дали опаковката не е повредена
 - срока на годност
 - температурата на зоната за охлаждане в магазина трябва да е $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ или по-ниска
- Транспортирайте дълбокозамразената храна по-възможност в хладилна чанта и я поставете бързо в хладилника.

Замразяване на пресни хранителни продукти от потребителя

Преди поставянето на продуктите

- При пресни хранителни продукти, чието количество е по-голямо от 2 kg, включете функцията “Супер замразяване” ❄ 6 часа преди поставянето на хранителните продукти.
- При още по-голямо количество хранителни продукти включете функцията “Супер замразяване” ❄ 24 часа преди поставянето на хранителните продукти.

Така замразените вече продукти ще натрупат “резерв” от студенина.

- Замразявайте само хранителни продукти, които са в свежо и добро състояние.

Имайте предвид, че някои храни не са подходящи за замразяване. Към тях спадат например видове зеленчуци, които обикновено се консумират сурови, като листни салати или репички.

Съвет: За да се запазят цветът, вкусът, ароматът и витамин С, бланширайте зеленчуците преди да ги замразите. За тази цел ги пуснете на порции за около 2–3 минути във вряща вода. След това ги извадете и ги пуснете в леденостудена вода за бързо охлаждане. Оставете зеленчуците да се отцедят.

Опаковане на продукти за замразяване

- Замразявайте продуктите на порции.

Съвет: За да избегнете хладилно изгаряне, изберете подходяща опаковка (като напр. контейнери за замразяване).

- Изтеглете въздуха от опаковката и затворете опаковката херметически.
- Отбележете съдържанието и датата на замразяване върху опаковката.

Поставяне на продукти за замразяване

Подлежащите на замразяване хранителни продукти не трябва да се докосват до вече замразените, за да не се получи размразяване.

Ако вентилационните отвори са препречени, охлаждащата мощност намалява и се повишава консумацията на електроенергия. При поставяне на продуктите за замразяване внимавайте вентилационните отвори да не са покрити.

- За да избегнете слепването или замръзването на хранителните продукти, поставете опаковките сухи.
- Подредете продуктите възможно най-близо до страничните стени на фризерното чекмедже, за да могат да замръзнат възможно най-бързо.

Замразяване и съхраняване

- След това прехвърлете замразените храни в торбички или контейнери за замразяване и разпределете замразените храни в другите фризерни чекмеджета.

Винаги вкарвайте чекмеджето на фризера докрай, за да може въздухът да циркулира безпрепятствено в хладилния уред.

– малко количество продукти за замразяване

Хранителните продукти замразявайте в долните фризерни чекмеджета.

- Подреждайте продуктите за замразяване по цялото дъно на **долните** фризерни чекмеджета, за да могат да замръзнат възможно най-бързо.

– система VarioRoom: поставяне на максимално количество продукти за замразяване (вижте табелката с данни)

- За предпочитане е да поставите продуктите за замразяване в най-долното фризерно чекмедже. Там те се замразяват особено бързо и щадящо.
- Ако е необходимо, извадете горните фризерни чекмеджета.

След замразяването:

- Изключете функцията “Супер замразяване” ❄.
- Поставете замразените продукти във фризерните чекмеджета и отново плъзнете чекмеджетата по местата им.

Продължителност на съхранение на замразени хранителни продукти

Група-хранителни продукти	Време на съхранение (месеци)
Сладолед	от 2 до 6
Хляб, тестени изделия	от 2 до 6
Сирене, кашкавал	от 2 до 4
Риба, мазна	от 1 до 2
Риба, чисто месо	от 1 до 5
Колбаси, шунка	от 1 до 3
Дивеч, свинско	от 1 до 12
Птици, телешко	от 2 до 10
Зеленчуци, плодове	от 6 до 18
Билки	от 6 до 10

Посочените времена за съхранение са ориентировъчни стойности.

При стандартни замразени продукти от решаващо значение е посочената върху опаковката продължителност на съхранение.

При една постоянна температура на замразяване от -18°C и подходяща хигиена, може да се използва максималното време за съхранение на хранителните продукти и да се намали изхвърлянето на хранителни отпадъци.

Бързо охлаждане на напитки

Изваждайте бутилките, които сте сложили във фризерното отделение, **след не повече от 1 час**. В противен случай бутилките могат да се пръснат.

Използване на аксесоари

Приготвяне на ледени кубчета

- Напълнете формата за лед до 3/4 с вода и я поставете на дъното на фризерното чекмедже.
- За отделяне на ледчетата от формата използвайте някакъв тъп предмет, например дръжката на лъжица.

Съвет: Много лесно ще извадите кубчетата от формата, ако я задържите за малко под течаща вода.

Обезскрежаване

Зона за охлаждане

Зоната за охлаждане се размразява автоматично.

Докато компресорът работи, вследствие на функционирането му по задната стена на зоната за охлаждане може да се образуват скреж и водни капки. Не е необходимо да ги отстранявате, тъй като те се изпаряват автоматично от топлината на компресора.

Зона за замразяване


Хладилният уред е оборудван със система NoFrost, благодарение на което той се размразява автоматично.

Образувалата се влага се отлага на изпарителя, размразява се от време на време и се изпарява автоматично.

Благодарение на автоматичното размразяване зоната за замразяване никога не се покрива с лед. Хранителните продукти не се размразяват от тази специална система.

Табелката с данни, разположена във вътрешността на хладилния уред, не трябва да се отстранява. Тя ще бъде необходима в случай на неизправност.

Внимавайте в електрониката на уреда, в осветлението или във вентилационните отвори да не попада никаква вода.

 Опасност от повреда вследствие проникване на влага.

Парата от парочистачка може да повреди пластмасите и електрическите компоненти.

Не използвайте парочистачка за почистване на хладилния уред.

Указания относно препаратите за почистване

Във вътрешността на хладилника използвайте само безопасни за хранителните продукти препарати за почистване и поддръжка.

За да избегнете нараняване на повърхностите, при почистването не използвайте **никакви**

- почистващи препарати, съдържащи сода, амоняк, киселини или хлориди
- препарати за отстраняване на котлен камък
- абразивни почистващи препарати (например абразивен прах, абразивно почистващо мляко, почистващи пасты)
- препарати за почистване, съдържащи разтворители
- препарати за почистване на неръждаема стомана
- почистващи препарати за миене на съдове за съдомиялни машини
- спрейове за почистване на фурни
- препарати за почистване на стъкло
- почистващи твърди гъби и четки (например гъби за тенджери)
- обезмаслителни
- остри метални стъргалки

За почистване Ви препоръчваме да използвате чиста гъба, хладка вода и малко количество препарат за миене на ръце.

Почистване и поддръжка

Подготовка на хладилника за почистване

- Изключете хладилника.
- Извадете хранителните продукти от хладилника и ги сложете на прохладно място.
- Извадете за почистване всички части, които могат да бъдат извадени.

Почистване на вътрешното пространство

Почиствайте редовно хладилника, най-малко веднъж в месеца.

Ако замърсяванията въздействат по-продължително време, при определени обстоятелства те не могат да се отстранят.

Повърхностите могат да се оцветят или да се променят.

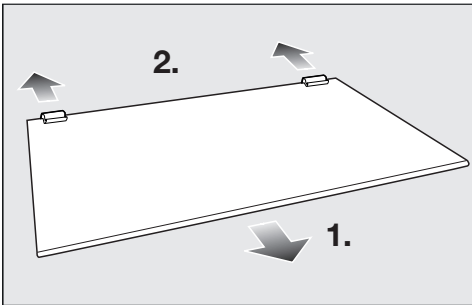
Най-добре отстранявайте замърсяванията веднага.

- Почиствайте **вътрешното пространство** с чиста гъба, хладка вода и малко количество препарат за миене на ръце.
- Мийте всички елементи ръчно, не в миялната машина.
- След почистването изплакнете всичко с чиста вода и подсушете с кърпа.
- Оставете хладилния уред отворен за известно време, за да се провери достатъчно и да се избегне образуването на миризми.

Изваждане и разглобяване на аксесоари за почистване-то

Разглобяване на рафтовете за съхранение

- Поставете рафта за съхранение на мека подложка (напр. домакинска кърпа за съдове) върху работния плот.



- Преди почистването на рафта за съхранение свалете пластмасовата лайстна и задните стопери.

1. Свалете пластмасовата лайстна, като я подхванете от едната страна.
2. Извадете задните стопери.

- След почистването закрепете отново пластмасовата лайстна и стоперите на рафта за съхранение.

Изваждане на чекмедже

- Повдигнете чекмеджето леко напред и след това го извадете.

Почистване на предния панел на уреда и на страничните стени

Ако замърсяванията въздействат по-продължително време, при определени обстоятелства те не могат да се отстранят. Повърхностите могат да се оцветят или да се променят.

Най-добре отстранявайте замърсяванията от лицевия панел на уреда и от страничните стени веднага.


Всички повърхности могат да се надерат, оцветят или променят, ако влязат в контакт с неподходящ почистващ препарат.

Прочетете информацията в раздел “Указания за почистващите препарати” в началото на тази глава.

- Почиствайте повърхностите с чиста попиваща кърпа, препарат за ръчно почистване и топла вода. За почистването можете да използвате също и чиста, влажна микрофибърна кърпа без почистващ препарат.
- След почистването измийте всичко с чиста вода и подсушете с мека кърпа.

Почистване и поддръжка

Почистване на уплътнението на вратата

 Опасност от повреда вследствие на грешно почистване.

При третиране на уплътнението на вратата с масла или мазнини то може да започне да пропуска въздух.

Не използвайте масла или смазка за уплътнението на вратата.

- Почиствайте уплътнението на вратата редовно с чиста вода и накрая го подсушавайте само с кърпа.

Почистване на вентилационните и обезвъздушителните отвори

Отлаганията от прах увеличават консумацията на електроенергия.

- Редовно почиствайте вентилационните и обезвъздушителните отвори с четка или прахосмукачка (за тази цел използвайте например четката за изсмукване за прахосмукачки Miele).

След почистването

- Поставете всички части обратно в хладилния уред.
- Включете хладилния уред.
- Включете за известно време функцията “Супер замразяване” , за да може да се охлади бързо зоната за замразяване.
- Поставете хранителните продукти в зоната за охлаждане и затворете вратата на уреда.
- Вкарайте фризерните чекмеджета с продуктите в зоната за замразяване веднага щом температурата в нея стане достатъчно ниска.
- Изключете функцията “Супер замразяване”  веднага след като бъде достигната постоянна температура на зоната за замразяване от минимум -18 °C.


Какво да правим, когато ...

Можете сами да отстраните повечето неизправности и грешки, които могат да възникнат при ежедневните операции. В много случаи можете да спестите време и пари, като не се налага да се обаждате на сервиза.

На интернет страница www.miele.com/service ще получите информация за самостоятелното отстраняване на неизправности.

Таблиците по-долу ще Ви помогнат да откриете и отстраните причините за неизправност или грешка.

Преди да бъде отстранен проблемът, по възможност не отваряйте хладилника, за да сведете до минимум загубите на студен въздух.

Проблем	Причина и отстраняване
Хладилният уред няма охлаждаща мощност, а вътрешното осветление не се включва при отворена врата на уреда.	Хладилният уред не е включен. Индикацията за температурата на панела за управление не показва никаква температура. ■ Включете хладилния уред.
	Мрежовият щепсел не е поставен правилно в контакта. ■ Включете мрежовия щепсел в контакта.
	Предпазителят на инсталацията в жилището е сработил. Хладилният уред, напрежението в мрежата или друг уред може да са неизправни. ■ Свържете се с електротехник или със сервиза.
Индикацията за температурата свети, но хладилният уред няма охлаждаща мощност.	Демонстрационният режим е включен. Той позволява демонстрирането на хладилния уред в търговските центрове без включване на охлаждането. При домашна употреба тази настройка не Ви е необходима. ■ Дръжте бутона за настройка на температурата  натиснат в продължение на 10 секунди, докато се чуе звуков сигнал. ■ След известно време проверете дали Вашият хладилен уред охлажда отново.
Температурата в хладилния уред се различава значително от избраната настройка.	Обикновено може да отнеме няколко часа, докато в хладилния уред започне да преобладава предварително настроената температура. ■ В някои случаи е от помощ да изключите хладилния уред за 5 минути, след което отново да го включите.

Какво да правим, когато ...


Проблем	Причина и отстраняване
Компресорът се включва все по-често и за по-дълъг период от време, температурата в хладилния уред е твърде ниска.	Вентилационните отвори са закрити или задръсени с прах. <ul style="list-style-type: none">■ Не закривайте вентилационните отвори.■ Почиствайте редовно вентилационните отвори от прах.
	Вратите на уреда са отворяни често или е поставено за съхранение или замразяване голямо количество пресни хранителни продукти. <ul style="list-style-type: none">■ Отваряйте вратите на уреда само при необходимост и за възможно най-кратко време. Нужната температура ще се настрои автоматично след известно време.
	Вратите на уреда не са затворени правилно. Възможно е в зоната за замразяване да се е образувал дебел слой лед. <ul style="list-style-type: none">■ Затворете вратите на уреда. Нужната температура ще се настрои автоматично след известно време. <p>Ако се е образувал дебел слой лед, това намалява охлаждащата способност на уреда, което предизвиква повишаване на консумацията на електроенергия.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Размразете и почистете хладилния уред.
	Околната температура е твърде висока. Колкото по-висока е околната температура, толкова по-дълго работи компресорът. <ul style="list-style-type: none">■ Обърнете внимание на указанията в глава “Монтаж”, раздел “Място за монтаж”.
	В хладилния уред е настроена твърде ниска температура. <ul style="list-style-type: none">■ Корижирайте настройката на температурата.
	Замразено е по-голямо количество хранителни продукти наведнъж. <ul style="list-style-type: none">■ Обърнете внимание на указанията в глава “Замразяване и съхраняване”.
	Функцията “Супер замразяване” ❄️ е все още включена.

Какво да правим, когато ...

Проблем	Причина и отстраняване
	<ul style="list-style-type: none"> ■ За да спестите енергия, изключете функцията “Супер замразяване” ❄️.
<p>Компресорът се включва все по-рядко и за по-кратко време, температурата в хладилния уред се покачва.</p>	<p>Това не е повреда. Настроената температура е твърде висока.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коригирайте настройката на температурата. ■ Проверете температурата още веднъж след 24 часа. <p>Замразените продукти започват да се размразяват.</p> <p>Околната температура е паднала под тази, за която е предвиден Вашият хладилен уред. Компресорът се включва по-рядко, когато околната температура е твърде ниска. Затова в зоната за замразяване може да е станало твърде топло.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Обърнете внимание на указанията в глава “Монтаж”, раздел “Място за монтаж”. ■ Увеличете околната температура.
<p>Хладилникът е обледен или във вътрешността му се образува кондензна вода. Евентуално вратата на уреда не се затваря правилно.</p>	<p>Уплътнението на вратата е излязло от канала си.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверете дали уплътнението на вратата стои плътно в канала си. <p>Уплътнението на вратата е повредено.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверете дали уплътнението на вратата е повредено.

Какво да правим, когато ...

Общи проблеми с фризера

Проблем	Причина и отстраняване
Замразените храни са се слепнали.	Опаковката на хранителните продукти не е била суха при поставянето им. ■ Разделете храните посредством някакъв тъп предмет, например лъжица.
Страничните стени на хладилния уред са топли на допир.	Това не е повреда! В страничните стени на хладилния уред преминават тръби, които се загряват по време на процеса на охлаждане.
Предните страни на хладилния уред са топли на допир.	Понякога предните страни на хладилния уред се нагряват леко, за да се предотврати появата на конденз от запотяване в зоната на уплътнението на вратата.
Прозвучава предупредителен сигнал.	Активирана е алармата за отворена врата . ■ Затворете вратата на уреда. Предупредителният сигнал спира.
Индикацията за температурата за зоната за замразяване мига. Освен това прозвучава предупредителен сигнал.	Алармата за температура е активирана: в зависимост от настроената температура в зоната за замразяване е станало твърде топло или твърде студено. Причините за това могат да бъдат: <ul style="list-style-type: none">– При сортирането или изваждането на замразени храни влиза твърде много топъл въздух от помещението.– Сложено е голямо количество хранителни продукти за замразяване.– Възникнало е прекъсване на електрозахранването. ■ Натиснете бутона за настройка на температурата  . Предупредителният сигнал спира. ■ В зависимост от температурата проверете дали хранителните продукти не са се разтопили или дори размразили. Ако това е така, обработете хранителните продукти допълнително (сответе ги или ги опечете), преди да ги замразите отново.



Какво да правим, когато ...

Проблем	Причина и отстраняване
Зоната за замразяване е обледена толкова силно, че вече не размразява автоматично.	<p>Вратата на зоната за замразяване е стояла отворена много дълго време.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Извадете продуктите за замразяване и ги увийте в няколко слоя вестници или кърпи.■ Съхранявайте продуктите за замразяване на хладно място, докато зоната за замразяване отново бъде готова за работа.■ Изключете хладилния уред и го отдалечете от стената.■ Отворете вратата на зоната за замразяване. <p>След ок. 20 минути водата от размразяването започва да се стича в изпарителния съд на задната страна на уреда.</p> <p>Междувременно попивайте водата от размразяването с гъба.</p> <p>Процесът е завършен, когато вече не се стича вода от размразяването в изпарителния съд.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Почистете зоната за замразяване и включете отново хладилния уред.
На повърхността на уреда и на рафтовете за съхранение в хладилния уред се събира вода.	<p>Комбинацията от висока влажност на въздуха и висока околна температура може да благоприятства образуването на конденз.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Винаги отваряйте вратите на уреда само при необходимост и за възможно най-кратко време.■ Избършете водата с мека, суха кърпа.
Вратата на зоната за замразяване не може да бъде отворена след няколко последователни опита.	<p>Това не е грешка. Поради всмукващия ефект вратата ще може да бъде отворена без усилие след около 1 минута.</p>

Какво да правим, когато ...

Проблем	Причина и отстраняване
Имало е прекъсване на електрозахранването.	<p>По време на прекъснато електрозахранване температурата в хладилния уред се повишава. Времето на съхранение намалява и качеството на Вашите хранителни продукти е засегнато.</p> <ul style="list-style-type: none">■ По възможност при прекъсване на електрозахранването дръжте хладилния уред затворен и не поставяйте за съхранение други хранителни продукти.■ След прекъсването на електрозахранването проверете качеството на хранителните продукти.■ В зависимост от температурата проверете дали хранителните продукти не са се разтопили или дори размразили. Ако това е така, обработете хранителните продукти (сгответе ги или ги опечете), преди да ги замразите отново.■ Ако имате съмнения, изхвърлете размразилите се замразени продукти.

Вътрешното осветление не работи

Проблем	Причина и отстраняване
Вътрешното осветление не работи.	<p>Хладилният уред не е включен.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Включете хладилния уред. <p>При отворена врата вътрешното осветление се изключва автоматично след около 10 минути поради прегряване. Ако това не е причината, налице е неизправност.</p> <div data-bbox="404 464 1042 719" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Опасност от токов удар вследствие на открити токопроводими части.</p><p>При сваляне на капака на осветлението можете да докоснете токопроводими части.</p><p>Не сваляйте капака на осветлението. LED осветлението може да се ремонтира или подменя само от центъра за обслужване на клиенти.</p></div> <div data-bbox="404 735 1042 1054" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Опасност от нараняване от LED осветлението.</p><p>Това осветление съответства на рисковата група RG 2. Ако капакът е повреден, очите могат да бъдат засегнати.</p><p>При повреден капак на осветлението не гледайте директно в осветлението с оптични инструменти (лупа или други подобни) от непосредствена близост.</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Свържете се с центъра за обслужване на клиенти.

Причини за шумовете

По време на работата хладилният уред издава различни шумове. При ниска охлаждаща мощност хладилният уред работи енергоспестяващо, но по-продължително. Силата на звука е по-слаба. При голяма охлаждаща мощност хранителните продукти се охлаждат по-бързо. Силата на звука е по-висока.

Нормални шумове	Каква е причината за възникването им?
Бучене ...	Бученето е предизвикано от компресора. То може да се усили за кратко при включване на компресора.
Бълбукане ...	Бълбукането, гъргоренето или бръмченето идват от хладилния агент, който циркулира в тръбите.
Щракване ...	Щракване се чува винаги, когато термостатът включва или изключва компресора.
Съскане ...	Лекият шум може да се дължи на притока на въздух във вътрешната част.
Пукане ...	Пукане се чува винаги, когато в хладилника става разширение на материалите.

Не забравяйте, че шумовете, съпровождащи работата на компресора и циркулацията на хладилния агент, са неизбежни.

Шумове	Причина и отстраняване
Щракане, тракане, дрънчене	Хладилният уред не е нивелиран. Нивелирайте внимателно уреда с помощта на нивелир. За тази цел използвайте регулируемите крачета в долната част на хладилния уред.
	Хладилният уред се допира до други мебели или уреди. Отдалечете го от тях.
	Чекмеджетата, кошниците или рафтовете се клатят или са се заклинчили. Проверете разглобяемите компоненти и при необходимост ги наместете отново.
	Бутилки или съдове се допират. Раздалечете ги леко едни от други.

На интернет страница www.miele.com/service ще получите информация за самостоятелното отстраняване на неизправности и за резервни части на Miele.

Контакт при неизправности

При неизправности, които не можете да отстраните сами, уведомете например Вашия специализиран търговец на Miele или сервиза на Miele.

Можете да запазите час в сервиза на Miele онлайн на адрес www.miele.bg/service.

Информацията за връзка със сервиза на Miele ще откриете в края на този документ.

Сервизът се нуждае от идентификатора на модела и фабричния номер (фабр./сериен номер/№). Данните ще намерите на табелката с данни.

Табелката с данни ще намерите във вътрешността на фризера.

База данни EPREL

От 1 март 2021 г. информацията за енергийното етикетиране и изискванията за екопроектиране могат да бъдат намерени в европейската продуктова база данни (EPREL). Можете да отворите продуктовата база данни от следната връзка: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Ще бъдете показани да въведете идентификатора на модела.

Ще намерите идентификатора на модела върху табелката с данни.

Miele	
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX.
WEINTEMPERERSCHRANK/INTERRIOCHIOCELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERCOUNTER ARMOIRE DE MISE EN TEMPERATURE VIN/ARMOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. CONDIZIONAMENTO VINO/MODULO POTRIBAUJO EN OMIERA ВИННИЙ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАФ	
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Tipo/AP-Tipo
Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Bruto/Capacitat Bruta	Gelfriermengen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Net Capacity Tot / R / F / WINE / CHILL Volume U e Tot / R / F / WINE / CHILL Capac. Util Tot / R / F / WINE / CHILL	R600a: XXg

Гаранция

Гаранционният период е 2 години.

Допълнителна информация относно гаранционните условия във Вашата страна можете да получите от сервиза на Miele.

МИЛЕ БЪЛГАРИЯ ЕООД
Ул. Бяла черква №24
гр.София, 1408

Тел: + 359 2 426 00 89
+ 359 882 391 073
Имейл адрес: info@miele.bg
www.miele.bg

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Deutschland

KDN 4071 E el Active, KDN 4074 E ws/el Active, KDN 4174 E
ws/el Active